

Zmluva o zabezpečení umeleckého host'ovania

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

medzi:

Štátna opera

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica

zastúpená PhDr. Rudolfom Hromadom, generálnym riaditeľom

IČO: 35989327

DIČ: 2021472123

Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000240508/8180, resp. 7000069958/8180

Číslo účtu v tvare IBAN: SK7581800000007000240508, resp.

SK4481800000007000069958

d'alej len „objednávateľ“

a

Agentúra: KORART s.r.o.

Sídlo: Hradská 20200/7F, Bratislava – mestská časť Vrakuňa 821 07

Zastúpená: Mgr. art. Roman Krško

IČO: 50490401

IČ DPH: nie je platcom DPH

Č. obchodného registra vložka číslo: 114111/B

Číslo účtu v tvare IBAN: SK85 0900 0000 0051 1918 5113

SWIFT: GIBASKBX

d'alej len „agentúra“

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je záväzok agentúry zabezpečiť naštudovanie a umelecké host'ovanie umelca Romana Krška, nar. [REDACTED] do inscenácie E. Kálmán: ČARDÁŠOVÁ PRINCEZNÁ v postave Feri Kerekeš organizovanej objednávateľom, za podmienok d'alej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť agentúre za to odmenu.

Predmetom tejto zmluvy je tiež záväzok agentúry vysporiadať s umelcom všetky jeho práva vzťahujúce sa na jeho umelecký výkon v zmysle zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení.

Článok II.

Trvanie zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 19. 4. 2024 do stiahnutia inscenácie z repertoáru objednávateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, čím je vymedzený aj čas, na ktorý umelec udelí licenciu na spôsoby použitia jeho umeleckých výkonov dohodnutých v tejto zmluve.

Článok III. Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre za naštudovanie diela umelcom odmenu vo výške brutto **500,- €**, slovom: **päťsto eur** na účet agentúry, ktorá je splatná po prvom účinkovaní umelca v predmetnom diele.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre za predstavenie, v ktorom umelec predviedol umelecký výkon podľa tejto zmluvy odmenu vo výške brutto **500,- €**, slovom: **päťsto eur** na účet agentúry, ktorá je splatná po predvedení umeleckého výkonu.
3. V týchto odmenách sú zahrnuté všetky odmeny za použitie umeleckého výkonu umelca v súlade s Autorským zákonom a touto zmluvou. Odmeny budú uhradené na základe faktúry vystavenej agentúrou so splatnosťou do 21 dni odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Práva a povinnosti agentúry:
 - a) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec sa zúčastní plánovaných skúšok v dohodnutých termínoch podľa stanoveného plánu skúšok podľa pokynov objednávateľa a v diele bude počas trvania zmluvy hosťovať, t.j. verejne vykonávať dielo podľa potrieb objednávateľa, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah licencie udelenej na tento účel umelcom.
 - b) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec naštudovanie diela uskutoční osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň, pričom za týmto účelom sa zaväzuje spolupracovať s inscenátormi inscenácie. Rozdielne umelecké názory na predvedenie výkonu medzi umelcom a inscenátormi sa riešia v prvom rade dohodou medzi nimi. Ak k dohode nedôjde, je platný a určujúci názor inscenátorov a umelec je povinný sa ním pri danej skúške resp. predstavení riadiť. Až po ukončení skúšky či predstavenia sa umelec môže obrátiť na generálneho riaditeľa objednávateľa, pričom rozhodnutie generálneho riaditeľa je záväzné a umelec je povinný sa ním ďalej riadiť.
 - c) Agentúra sa zaväzuje, že umelec sa zúčastní každej tzv. oprašovacej skúšky k predmetnému predstaveniu na základe výzvy objednávateľa za podmienky, že medzi posledným odohraným predstavením a predstavením, ktoré sa má odhrať uplynula doba minimálne 6 mesiacov.
 - d) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec svojou umeleckou účasťou nebude poškodzovať dobré meno objednávateľa a bude dodržiavať mlčanlivosť o skutočnostiach súvisiacich s realizáciou tejto zmluvy.
 - e) Agentúra sa zaväzuje, že umelec sa dostaví na každé predstavenie predmetnej inscenácie najneskôr šesťdesiat (60) minút pred jeho začatím.
 - f) Agentúra sa zaväzuje, že umelec neuzavrie bez súhlasu objednávateľa v dobe svojho umeleckého hosťovania zmluvu s treťou osobou s obdobným obsahom ako je v tejto zmluve, ktorá by mohla mať vplyv na hosťovanie umelca podľa tejto zmluvy.
 - g) Agentúra sa zaväzuje, že umelec bezodkladne nahlási na umeleckej prevádzke objednávateľa termíny všetkých svojich iných aktivít, ktoré by mohli mať vplyv na plánovanie termínov hosťovania umelca podľa tejto zmluvy.

- h) Agentúra sa zaväzuje, že umelec potvrdí svoju prítomnosť na každej skúške, ako aj na každom predstavení predmetnej inscenácie podpisom na prezenčnej listine.
- i) Agentúra sa zaväzuje, že umelec bezodplatne poskytne maximálnu súčinnosť pri propagácii predmetnej inscenácie/predstavení, podľa svojich možností a v primeranom rozsahu, zahŕňajúcu najmä účasť na aktivitách (vrátane sponzorských) organizovaných na propagáciu predmetnej inscenácie/predstavení, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie.
- j) Termíny ďalších predstavení predmetnej inscenácie, v ktorých bude umelec účinkovať/podávať umelecký výkon, budú stanovené na základe požiadaviek objednávateľa, po dohode zmluvných strán a potvrdené prostredníctvom e-mailu alebo písomným dodatkom k tejto zmluve.
- k) Termíny skúšok ku každému ďalšiemu predstaveniu predmetnej inscenácie budú stanovené na základe organizačných požiadaviek umeleckej prevádzky objednávateľa po konzultácii s umelcom. Agentúra sa zaväzuje, že umelec bude k dispozícii na skúšky k jednotlivým predstaveniam minimálne jeden (1) pracovný deň pred termínom každého predstavenia na príslušnom mieste konania stanovenom objednávateľom. Termíny skúšok podľa tohto bodu zmluvy budú potvrdené prostredníctvom e-mailu alebo písomným dodatkom k tejto zmluve.
- l) Agentúra udeľuje objednávateľovi súhlas na uvedenie mena a priezviska umelca, ako aj na použitie jeho podobizne, obrazových snímok, obrazových, zvukových a/alebo audiovizuálnych záznamov týkajúcich sa umelca, na účely prezentácie a propagácie predmetného predstavenia/predstavení a/alebo aktivít objednávateľa, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet, vrátane sociálnych sietí).
- m) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, aby v prípade choroby alebo inej závažnej skutočnosti, ktorá znemožňuje umelcovi účasť na skúške alebo koncerte umelec toto bezodkladne oznámi tajomníkovi opery, a to najneskôr do 9.00 hod v deň predstavenia alebo min. 1 hodinu pred zahájením skúšky, a následne preukázať túto skutočnosť relevantným dokladom (napr. pri chorobe potvrdením o dočasnej PN príp. iným lekárskeym potvrdením). Za závažné skutočnosti považuje objednávateľ závažné osobné prekážky vykonania umeleckého výkonu (napr. náhle ochorenie v rodine a pod.), nie však prekážky, ktoré si sám umelec spôsobí svojim konaním (napr. požitím alkoholických nápojov či iných omamných látok), či iná zárobková činnosť umelca.
- n) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci umelcom ako aj ochrany pred požiarimi a zaväzuje sa dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na umelca vzťahujú a zároveň týmto prehlasuje, že bol s uvedenými predpismi oboznámený.
- o) Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť súhlas umelca, že v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy Štátna opera môže zverejniť alebo poskytnúť ďalšiemu prevádzkovateľovi jeho osobné údaje v rozsahu umeleckého životopisu, podobizne, prípadne ďalších obrazových záznamov za účelom propagácie kultúry, samotného umelca, Štátnej opery alebo tretej strany (napr. v propagačných materiáloch, programových bulletinoch, dokumentovanie kultúry (Divadelný ústav, Hudobné centrum) a pod.) a potvrdzuje, že bol informovaný o účeloch a rozsahu spracúvania osobných o ostatných údajoch v súlade s článkom 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa ruší smernica 95/46/ES. Na spracúvanie údajov sa primerane vzťahuje tiež zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov.

- p) Po derniére daného titulu, resp. z iného dôvodu na základe výzvy archivára hudobných materiálov, je agentúra povinná zabezpečiť vrátenie zapožičaného hudobného materiálu umelcom osobne do hudobného archívu Štátnej opery alebo poslať na adresu Štátnej opery poštou na vlastné náklady agentúry najneskôr do 7. kalendárneho dňa odo dňa posledného predstavenia, resp. odo dňa výzvy archivára hudobných materiálov.
- q) Agentúra sa zaväzuje, že umelec bude vpisovať do notového materiálu poznámky výlučne gumovateľnou ceruzkou a pred vrátením materiálu všetky takéto poznámky odstráni. V prípade straty, znehodnotenia notového materiálu z akéhokoľvek dôvodu, ako aj v prípade nesplnenia povinnosti vrátiť notový materiál je agentúra povinná nahradiť objednávateľovi vzniknutú škodu v plnej výške, v termíne stanovenom zo strany objednávateľa. V prípade, že agentúra vzniknutú škodu neuhradí v stanovenom termíne, je objednávateľ oprávnený žiadať od agentúry zaplatenie zmluvnej pokuty za nesplnenie povinnosti podľa tohto bodu zmluvy vo výške 50,- EUR (slovom: päťdesiat euro), a to do piatich (5) pracovných dní od doručenia výzvy na zaplatenie agentúre. Ak agentúra vzniknutú škodu neuhradí, objednávateľ je oprávnený započítať škodu v plnej výške voči akejkoľvek splatnej pohľadávke agentúre, ktorú je objednávateľ povinný agentúre uhradiť v zmysle príslušných právnych predpisov. Zaplatením zmluvnej pokuty podľa tohto bodu zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody v sume prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
- r) V prípade, ak sa odohrá menej ako 50 % z času predstavenia, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon, z dôvodov na strane objednávateľa, agentúra má nárok na 50 % dohodnutej odmeny. V prípade, ak sa predstavenie, v ktorom mal umelec vykonať svoj umelecký výkon zruší bez zavinenia zmluvných strán z dôvodov tzv. vyššej moci a umelec sa dostavil do miesta konania predstavenia, kde bol pripravený vykonať svoj umelecký výkon má agentúra nárok na 50 % odmeny podľa čl. III. bod 2.

2. Povinnosti objednávateľa:

- a) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre odmeny špecifikované v článku III. tejto zmluvy.
- b) Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre dojednané naštudovanie diela a umelecké host'ovanie.
- c) Objednávateľ na požiadanie umelcovi zabezpečí prístup k záznamu z uvedeného predstavenia v súlade s Autorským zákonom.
- d) Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť pre umelca ubytovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Cestovné náklady si umelec hradí sám.
- e) Ubytovanie je nepeňažným príjmom umelca a objednávateľ sa zaväzuje oznámiť agentúre sumu tohto poskytnutého nepeňažného príjmu.

3. Práva objednávateľa:

3.1 Pokiaľ agentúra poruší svoje povinnosti vyplývajúce z bodu 1 tohto článku zmluvy, objednávateľ má právo primerane k rozsahu porušenia povinností agentúry krátiť jej odmenu uvedenú v článku III. tejto zmluvy. Objednávateľ je oprávnený požadovať od agentúry zaplatenie zmluvnej pokuty:

- a) vo výške 50 % z odmeny podľa čl. III. bod 1. tejto zmluvy za každý neospravedlnený oneskorený príchod umelca na skúšku predmetnej inscenácie počas študijného procesu,
- b) vo výške 50 % z odmeny podľa čl. III bod 2. tejto zmluvy za každú neospravedlnenú neúčasť umelca na skúške k reprízam predmetnej inscenácie,
- c) vo výške 100 % z odmeny podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy za každú neospravedlnenú neúčasť umelca na predstavení, ktoré sa odohrá s náhradníkom,

d) vo výške nákladov na predstavenie predmetnej inscenácie a ušlého zisku objednávateľa za každú neospravedlnenú neúčast' umelca na predstavení predmetnej inscenácie, ktoré bude z tohto dôvodu zrušené,

e) vo výške 100 % z odmeny podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy za každé požitie alkoholických nápojov, omamných alebo psychotropných látok umelcom pred a počas predstavenia predmetnej inscenácie, ako aj za odmietnutie umelca podrobiť sa vyšetreniu na alkohol, omamné alebo psychotropné látky; ak z týchto dôvodov objednávateľ rozhodne, že umelec nebude účinkovať v predstavení predmetnej inscenácie, považuje sa to za neospravedlnenú neúčast' umelca na predstavení predmetnej inscenácie.

3.2 V prípade svojvoľného zmenenia umeleckého výkonu, ktorým bude poškodená alebo znehodnotená realizácia umeleckého zámeru predstavenia či iným spôsobom poškodené dobré meno objednávateľa pred verejnosťou pred a v priebehu predstavenia, stráca agentúra nárok na odmenu za tento konkrétny výkon.

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený domáhať sa voči agentúre okrem zmluvnej pokuty aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

3.4 Objednávateľ ospravedlní neúčast' umelca na skúške alebo predstavení predmetnej inscenácie len v prípade choroby alebo úrazu umelca, ktoré sú preukázané lekárskeym potvrdením. Dôvodnosť a včasnosť doloženia lekárskeho potvrdenia je oprávnené posúdiť vedenie objednávateľa.

3.5 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak z dôvodu mimoriadnej situácie, núdzového stavu alebo výnimočného stavu došlo ku zrušeniu uvedenia predstavení predmetnej inscenácie z dôvodu nerealizovania riadnej prípravy a riadneho skúšobného procesu k predstaveniam predmetnej inscenácie.

3.6 Objednávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak umelec bez vážnych dôvodov odmietne vykonať svoj umelecký výkon v rámci plánovaných predstavení, alebo ak umelec stratí dlhodobu spôsobilosť vykonať umelecký výkon, ktorý je predmetom tejto zmluvy (napr. pre dlhodobú chorobu, stratu hlasu a pod.).

3.7 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak nastanú skutočnosti podľa § 11 a/alebo § 18 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok V.

Spôsob použitia umeleckého výkonu a rozsah udelenej licencie

1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec udeľuje objednávateľovi licenciu na všetky v súčasnosti známe spôsoby použitia v zmysle Autorského zákona, na komerčné aj nekomerčné účely, najmä na tieto spôsoby použitia umeleckého výkonu umelca alebo jeho častí:

- a) verejné vykonanie,
- b) verejný prenos nezaznamenaného umeleckého výkonu vrátane vysielania,
- c) vyhotovenie originálu záznamu umeleckého výkonu,
- d) vyhotovenie rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu,
- e) verejné rozširovanie originálu a rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu prevodom vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičaním,
- f) sprístupňovanie originálu alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu alebo živého prenosu diela, v ktorom je umelecký výkon obsiahnutý verejnosti. Za sprístupňovanie originálu a/alebo rozmnoženín záznamu umeleckého výkonu sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie a rozširovanie diela a/alebo častí diela, v ktorom je umelecký výkon obsiahnutý prostredníctvom televízneho vysielania, internetu

(webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov prostredníctvom internetu (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy prípadne vyvinutých komunikačných sietí (technológií),

g) verejný prenos umeleckého výkonu, a to i v prípade, ak ho technicky zabezpečuje iná osoba. Za verejný prenos sa pre účely tejto zmluvy považuje aj sprístupňovanie vysielať prostredníctvom internetu (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov prostredníctvom internetu (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí (technológií),

h) iné použitie záznamu umeleckého výkonu, a to na archívne účely a na reklamu a propagáciu objednávateľa alebo podujatí konaných v priestoroch objednávateľa, alebo podujatí, na ktorých objednávateľ participuje.

2. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec udeľuje objednávateľovi licenciu ako výhradnú, bez množstevného, materiálneho a teritoriálneho ohraničenia, a to na celú dobu trvania majetkových práv výkonného umelca. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec udeľuje licenciu podľa tejto zmluvy bezodplatne.

3. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť, že umelec udeľuje objednávateľovi súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej licencie alebo jej časti tretej osobe; o tejto skutočnosti nie je objednávateľ povinný agentúru informovať.

4. Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa tohto článku zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty umeleckého výkonu alebo ich rozmnoženiny, ak vznikli v rámci alebo na základe uplatnenia niektorého z oprávnení podľa bodu 1 tohto článku zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka, a primerane zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ dostane dva rovnopisy a agentúra jeden rovnopis.
5. Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa
Objednávateľ:

V Bratislave dňa
Agentúra: KORART, s.r.o.

PhDr. Rudolf Hromada
generálny riaditeľ Štátnej opery

Mgr. art. Roman Krško
konateľ